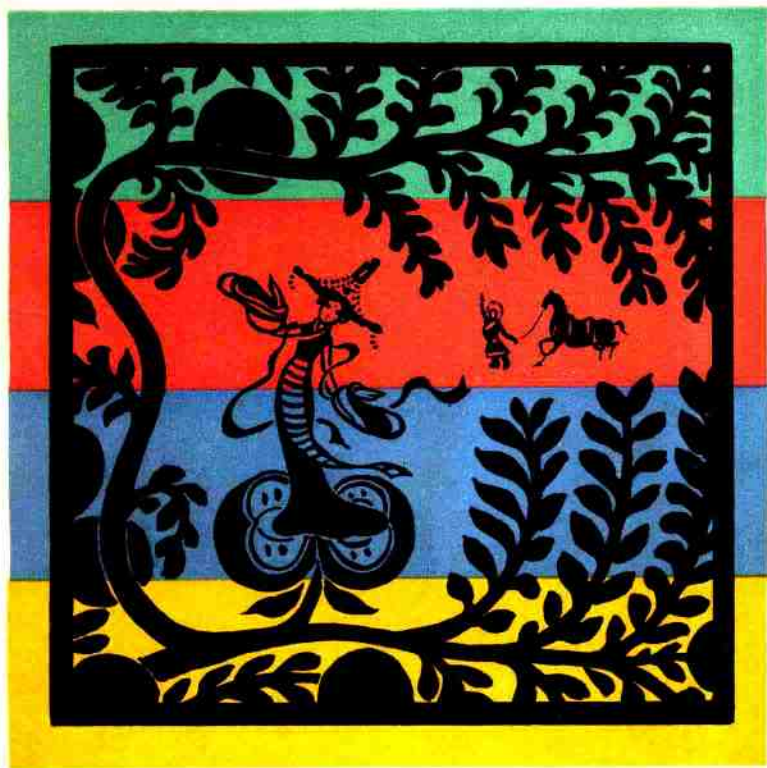




泽玛姬

中国民间文学出版社

中国民间故事传说丛书

泽 玛 姬

(藏族民间故事)

中央民族歌舞团创作研究室编

陈 石 峻 搜 集 整 理

中国民间文艺出版社

一九八二年·北京

封面设计 汪玉琳
插图

泽 玛 姬

陈石峻搜集整理

中国民间文艺出版社出版

(北京翠微路2号院)

新华书店北京发行所发行

北京新华印刷厂印刷

开本: 850 × 1138 1/32 印张: 7 字数: 150,000

1982年10月第一版 1982年10月第一次印刷

印数: 1—16,000

书号: 10229 · 0040 定价: 0.58元(平装)
1.58元(精装)

目 次

泽玛姬	1
好心肠的牧童	15
神奇的必旺	21
龙女	28
木鸟	40
王子和牧童	45
驯狮的人	57
松嘉拉姆	66
海螺姑娘	73
牛的故事	80
樵夫和公主	87
夏林塞和路令赛莫	98
白鸟	108
金娃错和银娃错	118
有犄角的国王	123
真萨	126
鹿的故事	129
懒汉	137
两猎人	145

米拉日巴和日琼巴	150
木匠与公主	159
阿克登巴的故事	164
搬石	164
治病	165
狗叫	167
砸锅	168
扯谎	170
五个鸟打平伙	177
鹰与蛙	179
麻雀为什么不会走路	181
老鼠、猴子和黑熊	185
兔与狮	193
兔与狐	196
后记	198
附录	202

泽 玛 姬

从前，在一个遥远的国家里，有一个淘气的小王子，他的心地却很善良。

有一天，小王子正在楼上打鸟玩。从对面坝子上，蹒跚地走过来一个背水的老婆婆。小王子又淘起气来，举起手里的皮搦子^①，瞄准老婆婆背后的水桶，打出一颗石子，拍的一声把水桶打穿了，水哗啦哗啦流了一地。

老婆婆又气又心痛，正要开口大骂，可是抬头一瞅，到了嘴边的话又咽了回去。心里委屈，又不敢发作，一屁股坐在地上，抚摸着水桶低声哭了起来。

小王子在楼上瞧着，有些后悔，觉得做错了事，对不起老婆婆，慌忙跑到坝子上去安慰她，找了一块木头帮她修补水桶，又到河边背了满满一桶水，放在老婆婆背上，搀扶着她回家。

老婆婆转悲为喜，瞅着小王子眉开眼笑，默默地诵念经文为他祝福，祝福他将来能娶一位仙女作妻子。她说：

“小王子你的心肠真好，我祝福你将来能娶泽玛姬作妻子。”

小王子从来也没有听说过泽玛姬这个人，就好奇地追问：

“老婆婆，泽玛姬是谁？她美丽吗？她住在哪里？”

老婆婆说：

“泽玛姬是个最美丽的仙女，她住在很远很远的地方。”

① 皮搦子：用树杈作成的弹弓。

小王子听说，决心要去找泽玛姬，娶她作妻子。他缠着老婆婆告诉他：怎样才能找到泽玛姬？老婆婆见他诚心诚意，就对他说了：

“泽玛姬住的地方离这儿很远，骑最快的马，日夜不停要走十天。走到第十天头上，你就会遇到一片密密匝匝的桔林，林中有一棵高大茂密的桔树，那就是泽玛姬的家。这时你爬到树上，找到一个鸡蛋大小、闪着金光的桔子，你把它摘下，放在怀里，然后骑马赶紧离开那里。可是要记住，在途中千万不能剥开桔子偷看，不然，泽玛姬就会飞去。”

小王子谢了又谢，回到王宫，再也安不下心，巴不得马上就出发。他怕阿爸会阻挠他，不敢和他商量。一个人象热锅上的蚂蚁走来走去。好容易盼到太阳落山，家里的人都睡熟了，他就到马棚里挑了一匹白马，纵身跨上，踏着明澈的月光，朝着老婆婆指点的方向飞驰。

马不停蹄地昼夜奔驰，跑过了雪山、冰川、大河、草原；到了第十天头上，眼前出现一片绿茵茵一望无际的大森林。小王子勒住马，缓步走进森林。在森林的中间，有一棵枝叶茂盛的大桔树，上面长满金黄的桔子。它屹立在森林中，好像是众树之王。小王子心想：一定就是这棵树！他翻身下了马，爬上树梢，在累累的果实中寻找。忽然，密匝匝的绿叶丛中，金光闪了一闪。小王子从枝叶中攀援过去，果然发现一只鸡蛋大小、金光闪烁的桔子。他喜欢得几乎嚷出声来，赶紧小心地摘下，揣在怀里。

小王子刚把桔子揣好，狂风夹着飞沙走石刮来，霎时天也黑了，地也昏了，大桔树摇撼不定。他只好抱紧桔子，等候狂风过去。谁知狂风越刮越猛，小王子从树上跌了下来，昏了过去，两只手却仍然紧紧抱在胸前，没有松开。

也不知道过了多少时候，小王子苏醒了，风沙已经停止，白

马在一旁静静地吃着地上的青草。他摸了摸胸前，桔子好好地怀里揣着。他哪里还敢在这儿停留，翻身站起，跨上马，打了一鞭子，白马抖了抖长鬃，翻开四蹄，象支箭似地跑出森林。

王子在路上，一边向前奔驰，一边想：泽玛姬到底是什么模样？几次想剥开桔子看，可是想起老婆婆嘱咐的言语，只好忍耐。走了一天又一天，到了第十天，远远望见王宫，心想：“可到家了。”再也忍耐不住，掏出桔子，把那黄澄澄闪着光亮的外皮，剥开一点。从里面射出耀目的金光，在金光里隐约地坐着一个美丽的姑娘。这时，风沙又起，从四面八方吹来，王子赶紧合好桔皮，揣在怀里紧紧抱住，把马一夹，冲出风沙，回到王宫。

老国王夫妇这些日子正为王子失踪发愁，派出大队人马到各处寻找，又请了喇嘛诵经，求神问卜，可是连一点消息也没有。忽然间王子回来了，老夫妇高兴得没法儿，乐得嘴都闭不上了，拉着王子的手不住地问长问短。小王子见父母并不责怪他，就大着胆子，原原本本说明一切经过，并且请求父母允许他和泽玛姬成亲。

老夫妇听说泽玛姬是个仙女，也就点头应许，答应选择一个吉祥日子给他们完婚，还要给未来的儿媳妇选一个美丽的侍女。

每天从国内各地到王宫来应选侍女的年轻姑娘，高的、矮的、胖的、瘦的、丑的、俊的，就象潮水似地涌来。选来选去，一个合格的也没有。泽玛姬实在太美丽了，就没有一个姑娘能配上她。到了最后一天，来了个年轻姑娘，模样、身材、神气和泽玛姬很象，站在一块儿真象是亲姐俩。老国王夫妇和小王子瞧了，都非常中意，就选了她侍候泽玛姬。谁知道这个年轻的姑娘是个女妖，怀着一肚子鬼胎。

小王子和泽玛姬成亲以后，感情很好，侍女也很体贴周到，他们的生活过得很幸福。

有一天，王子和泽玛姬在林卡^①里玩。小王子觉得有些困倦，依在泽玛姬的怀里睡着了。这时，女妖变的侍女正站在身旁，见小王子睡沉，咬了一下嘴唇坏主意就来了。她对泽玛姬说：

“人人都夸你长得美，我觉得我更俊；你不信，趁王子睡觉，咱们到海子边照照，比比看到底谁美。”

泽玛姬本来认为自己是最美的姑娘，当然不服气，就说：

“比就比。”

她轻手轻脚地把怀里的王子移开，拉着女妖的手，走到海子边，水里立刻倒映出两个俊美的姑娘，真象是一对孪生的姐妹，乍看分不出上下，仔细一端详，泽玛姬到底要比女妖俊一些，神情也比她大方、洒脱。

女妖也觉得比不上泽玛姬，并不甘心，她说：

“你不比我美，是你的衣服和首饰衬的。你瞧，你穿的是绸缎、毡氅^②，戴的是珍珠、珊瑚；我穿的多么寒伧；不信，我穿上你的衣服，戴上你的首饰，准比你美。”

泽玛姬没有猜透她的诡计，心想：我穿什么也比你美。于是就和女妖换了穿戴。女妖指着水里的人影说：

“你瞧，你瞧，到底谁美？”

泽玛姬只顾朝水里看，没提防女妖在背后双手用力一推，只听噗通一声，水花四溅，眼瞅着水里冒了几个泡，泽玛姬沉下海子去了。

女妖冷笑了一声，回到小王子身边，轻轻地把他抱起，让他依在怀里，象方才睡在泽玛姬怀里那样。

过了一会，小王子醒来，睁开蒙眬的睡眼迷迷糊糊地说：

“也不知道怎么一来，我就依在你的怀里睡着了。”

① 林卡：花园

② 毡氅：一种毛织品。

女妖学着泽玛姬的声音说：

“王子你睡的时候可不小了，我们也该回去了。”

小王子瞧着侍女没有在，觉得奇怪，因为往常侍女是不离泽玛姬左右的，忍不住问：

“侍女呢？”

女妖说：

“我早打发她回去了。”

这时，小王子忽然感觉自己的妻子有些异样，可是又说不出为什么，睁着大眼不住地端详，女妖被他打量得心里有些发毛，尴尬地笑着，问：

“你为什么老瞧我？”

小王子迟迟疑疑地说：

“你好象有些变了，你的声音神气都和以前不大一样了。”

女妖掩饰地说：

“我是仙女，在人间住长了，自然要改变，以后的变化还要大呢。”

这样一说，小王子也就信以为真，没往深里追究，被瞒哄过去了。

几天以后，在海子中间，长出一朵金莲花，在水面上漂浮着，迎风招展。

有一天，马夫到海子边饮马，老远望见海子中间金光闪闪，临近一瞧，却是一朵金莲花。他急忙报告了小王子。

小王子这几天说不上为什么，只觉得很烦恼，眼瞅着妻子渐渐变了，不象从前温顺可爱。他听了马夫的报告，忍不住跑到海子边，奇怪得很，眼前只有一片汪洋，别说金莲花，就连一颗浮萍也没有。他不甘心，转天清晨又跑去，仍然是一片静荡荡的绿波。一连三天都是如此。小王子心想：一定是马夫眼花了，要不，

就是他有心欺骗我。等他问过马夫，马夫却发誓赌咒，说确确实实瞅见一朵金莲花。最后，马夫想了个主意，说：

“也许金莲花怕您，躲起来了，您换上我的衣服，扮作马夫，再去试试。”

小王子觉得很有道理，听了马夫的话，和马夫换了衣服。他急得一夜也没睡，等到东方刚刚发白，就牵了那匹白马，来到海子边。这回可看清楚，果然在碧波中挺立着一朵金莲花，映着朝霞，好看极了。小王子越瞅越爱，这朵金莲花好象在哪里见过，为什么想不起来呢？他低头合掌默默祈祷：

“菩萨降福吧！如果金莲花和我有缘，赏赐给我吧！”

他祈祷完，纵身跳进海子，分开清澄的碧波，向中间游去，金莲花也象是和他认识，随风摇摆向他召唤。他游到临近，一伸手就把金莲花采下，抱在怀中。

小王子把金莲花插在一只金瓶里，放在经堂里，日夜守护着，一步也不离开，心里象是得到多大安慰似的。

女妖够多狡猾！什么也瞒不过她那双滴溜溜乱转的眼睛。她一眼就瞧穿：金莲花是泽玛姬变化的，难怪这么鲜艳夺目，也难怪小王子这样爱它。她又恨又嫉妒。恰巧有一天小王子出门打猎去了，她趁这个机会，把金莲花从金瓶里拔出，找了个成年也没人到过的山谷，堆起干柴枯枝，燃烧起一蓬烈火，亲手把金莲花投入熊熊的火焰。霎时，金莲花枯萎了、焦黑了，终于化成一堆灰烬。女妖这才心满意足，带着胜利的狞笑回到王宫。

没过几天，从金莲花的灰烬里冒出来一棵湛绿的嫩芽。这棵嫩芽见风就长，见阳光也长，它不是一年一年地生长，却是每个时辰都在生长，日日夜夜在生长，几天工夫长成一棵十几丈高、两三个人搂不过来的大核桃树，枝叶茂盛，长满了累累象鸡蛋大小的湛绿的核桃。

女妖自从焚化了金莲花，坐不安、睡不宁，提心吊胆，生怕又发生什么变故。几天以后，她又跑到这个幽僻的山谷里来，看看动静，却见一棵苍郁高大的核桃树直挺挺地矗立在怪石丛中，她马上认出这又是泽玛姬变化的，气得脸色变得煞白，眼珠滴滴溜溜转了几转，又想出个毒计。当时不动声色，回到王宫。到了晚上，她装作诚诚恳恳的样子对小王子说：

“今天我出去打猎，在山谷里见着一棵高大茂盛的核桃树，长满了成千累万的核桃。我想作一件好事，把核桃赏赐给老百姓。”

小王子见她说得入情入理，就传了一道命令：王子赏给全国老百姓每人一个核桃，自己去打，自己去摘。命令传下来，老百姓争先恐后地向山谷涌来，幽僻的山谷挤满了人，登时僻静的山谷变成了熙熙攘攘的闹市。摘的摘、打的打，不到半天工夫，满树碧绿的核桃摘得干干净净，只剩下光秃秃的枝丫。等老百姓散尽，当天晚上，女妖命令兵士把树干砍倒，用火烧成灰烬，这场大火一直烧了三天三夜才熄。

在这个时候，王宫的后面住着一户穷苦人家，只有娘儿两个。儿子天天上山去放羊，妈妈在家背水、作饭，干些零碎活儿，饥一顿饱一顿地混日子。大家摘核桃的那一天，儿子放羊去了，回来天已经擦黑，他听到这个消息，饭也没顾得吃，就急忙赶到山谷。可是他来晚了，人早已散了，核桃早摘光了。儿子舍不得空手回去，在山谷东找西找，好不容易才在岩石夹缝里找到一个核桃，又大又圆，湛绿湛绿的。儿子舍不得吃，带回家交给妈妈，说：

“阿妈，你吃了吧！”

妈妈瞧着这核桃滚圆碧绿，还隐隐地发散着一股股清香，真惹人爱。她也舍不得吃，心说：“留给儿子吧！他每天起早睡晚怪辛苦的。”就顺手把核桃放在窗台上。

第二天，儿子和往常一样，一大早就带着糌粑口袋上山放羊

去了，妈妈在家干着零碎活儿。到了晌午，该作饭了，妈妈背上木桶到水畔去背水，等她回来，饭已经做熟，灶上还烧着一壶香喷喷热腾腾的酥油茶。妈妈好生奇怪：这是谁呀？她问了左邻右舍，都说不知道，也没瞧见有人到她家去过。等到擦黑，儿子回来，妈妈对他讲了。儿子也纳闷，摸不清是怎么回事。

一连三天都是如此，娘儿两个就留上心了，暗地里一商量，决定要看个水落石出。

转天清早，儿子一点声色不露，照常背着糌粑口袋走了，妈妈磨完青稞，也背上水桶溜出大门。可是他们都没走远，半路上就扭头朝家里跑。妈妈藏在门外，儿子爬上天窗朝屋里瞅着。瞅着瞅着，屋里出现了一件新鲜事儿：只见窗台上放着的那个滚圆碧绿的核桃，叭的一声裂成两半，金光闪了一闪，从核桃里飘飘地走出一个美丽的姑娘。她下了地，挽起袖子烧起火来，两只手又麻利又灵巧，不大工夫，就把饭作好了。这可把妈妈看傻了，一边瞅着，一边寻思：“这是谁家的俊俏姑娘，从来也没瞅见过。”

姑娘作熟饭，归置停当，朝窗台走去，眼瞧着她就要钻进核桃里去。妈妈再也憋不住，推门闯进去，一把拉住姑娘，说：

“你是谁？是仙女？还是妖魔？”

姑娘说：

“我不是妖魔，我是泽玛姬。”

妈妈说：

“怪不得你长得俊，原来是仙女；可你怎么会在核桃里住着？”

泽玛姬叹了一口气，就原原本本把她的来历和遭遇都告诉了妈妈。妈妈也听得怪伤心的，不住地擦眼抹泪，说：

“我是个穷苦老婆子，只有一个儿子，娘儿俩过日子，你要不嫌我们穷，就住在我们家里，当我的女儿吧！”

泽玛姬说：

“那敢情好，只要你们嘴严，不对外人讲，我愿意做你的女儿。”

从此泽玛姬就在妈妈家里，每天帮着妈妈做活儿；可就是有一样，她从来不出门，背水呀，拾柴呀，这类活儿，她从来不去，怕别人瞧见。

就这样平平安安过了不少日。有一天，妈妈对泽玛姬说：

“趁今天太阳好，你把圆根^①搬到楼顶上晒晒。”

泽玛姬不太愿意去，因为房子对面就是王宫，她怕女妖认出来，惹出乱子，可是她不忍拒绝妈妈，也想能够遇见王子，偷偷地看上他几眼，她是多么想念王子啊！就答应了。

她戴上一顶大斗笠遮住脸，一边晒圆根，一边偷眼向王宫瞅，希望能遇见王子。可真不巧，女妖吃完饭，也到楼顶上来散心，得意扬扬地东瞧瞧西看看。

这时，忽然刮了一阵大风，吹飞了泽玛姬的大斗笠，泽玛姬伸手没抓住，失声叫了起来：

“哎呀！”

这阵大风也吹得女妖藏头缩脑，可是在风声里她听到一声“哎呀”，心中一动：“这声音好耳熟呀！”等大风过去，向对面一瞅，吓得她心直扑腾：“这不是泽玛姬吗？怎么，她还活着？”脸上马上挂上一层霜，转身登登登跑下楼。

她召集了八个勇士——四个男的、四个女的，命令他们说：

“后面那户人家有个很俊的姑娘，她是个女妖，对国王很不利。我命令你们把她用绳子捆起来，抬到很远很远的坝子上，架起木柴把她活活烧死，死后，把骨灰洒在坝子周围。这样国王才

① 圆根：一种菜蔬，类似茼蒿，煮圆根汤是藏族日常的食物。

能平安，五谷才能丰收。”

这八个勇士领了女妖的命令，象一群饿狼，闯进老妈妈的家，把泽玛姬捆绑起来。老妈妈不依不从，连哭带骂不让他们动手。泽玛姬知道这又是女妖施的毒计，不言不语，也不挣扎，听凭他们摆布，反而安慰老妈妈说：

“阿妈，不要紧，你放心，我一定会好好地回来。”

八个勇士抬了泽玛姬，呼啸一声，推倒老妈妈就走了。

在很远很远的一个坝子上，堆好的木柴早已点着，熊熊的火舌冲天飞舞着。女妖站在一旁，脸板得象块青石，指指点点，把泽玛姬扔进火焰，霎时间一股浓烟冲上云霄，只剩下一堆骨灰。女妖监督着八个勇士把骨灰向坝子四面八方扬散，一直把骨灰扬尽。女妖咬牙切齿念叨着：

“我看你还有什么办法？”

说也奇怪，就在当天夜里，这片寂静无人的坝子上，沿着泽玛姬骨灰散布的地方，平地升起一座九层高、金柱雕梁的大宫殿。

小王子自从金莲花被女妖偷去焚烧以后，就失神落魄地烦躁不安，整天愁眉不展。使他更难过的，是他的妻子越来越残暴凶恶，和刚成亲时的温柔和善比起来，简直变成另外一个人。小王子在王宫里越呆越烦恼，时常一个人带着马夫到处漫游。这一天，他信马由缰漫无目的地走着，不知不觉来到这片坝子上。坝子上的景色吸引了他，远远地瞧着一片金色的光华，隐隐约约象是有一座高大雄伟的宫殿，和皑皑的雪山对峙争辉。

小王子以为眼睛看花了，回过头问马夫：

“这是谁的宫殿？这样华丽。”

马夫也很惊异，说：

“前些日子我到这里放过马，坝子上还是一丛丛乱草，几天没来就盖上九层高的宫殿，凡人绝对没有这个能力，这一定是魔

法。”

马夫说着说着害起怕来，劝小王子赶快回去。小王子却下了马，叫马夫留在坝子上，一个人朝宫殿走去。走了一程，宫殿越离越近，这时他的脚下忽然出现一丛丛五采缤纷的鲜花，迎风点头，好象在迎接他。

宫殿的大门前面蹲踞着两只凶恶的藏狗，象牛犊那样大，瞪着四只怪眼，炯炯地盯着他。小王子迟疑了，不敢再往前进，怕藏狗扑来。沉了一会儿，藏狗并没敌意，却显得很驯顺，向他摇晃着尾巴。他乍着胆子从藏狗中穿过，迈步走上了台阶。

大门里空荡荡静悄悄，连个人影也没有。他沿着楼梯上了第二层，还是没有人。他不禁奇怪起来：这么华丽的一座宫殿，怎么会没有人呢？他一心要看看是什么人住在这里。他又走上一层，就这样，一直上到第九层。

在第九层的经堂里，端端正正地坐着一个美丽的仙女。她见了小王子，嘴唇蠕动了几下，好象要说话，可是没出声，却低下了头，象是有无限的委屈。

小王子惊异地呆住了，象钉在那里一步也不能移动。这个美丽的姑娘，好象在什么地方见过，非常面熟，怎么会想不起来？

沉默了一会儿，姑娘开口了，说：

“你不认识我了？”

王子觉得她的声音好听极了。也熟极了，亲切极了，猛然想起：这不是泽玛姬吗？正是泽玛姬从前的样子。可是他又困惑了，泽玛姬明明在家里，怎么会在这儿？会不会是妖魔变的？

姑娘见他迟疑着不开腔，又说：

“我是泽玛姬，从前的泽玛姬。”

小王子更加糊涂，睁大了眼睛问：

“你真是……？”